
**Médecine bucco-dentaire — Miroirs
endobuccaux**

Dentistry — Intra-oral mirrors

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[ISO 9873:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 9873:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

| | |
|--|-----------|
| Avant-propos | iv |
| Introduction | v |
| 1 Domaine d'application | 1 |
| 2 Références normatives | 1 |
| 3 Termes et définitions | 1 |
| 4 Exigences | 2 |
| 4.1 Dimensions..... | 2 |
| 4.1.1 Longueur totale..... | 2 |
| 4.1.2 Raccordement entre la tige et le manche, le cas échéant..... | 3 |
| 4.1.3 Dimensions du boîtier du miroir et de la surface réfléchissante utile..... | 3 |
| 4.1.4 Désignation des tailles des têtes de miroir..... | 3 |
| 4.1.5 Position de la tête de miroir par rapport à la tige..... | 4 |
| 4.2 Matériaux..... | 4 |
| 4.2.1 Verre du miroir..... | 4 |
| 4.2.2 Boîtier de miroir..... | 5 |
| 4.2.3 Manche de miroir..... | 5 |
| 4.3 Autres exigences..... | 5 |
| 4.3.1 Boîtier de la tête de miroir..... | 5 |
| 4.3.2 Surfaces réfléchissantes..... | 5 |
| 4.3.3 Grossissement nominal..... | 5 |
| 4.3.4 Résistance de la jonction boîtier/tige..... | 6 |
| 4.3.5 Manche..... | 6 |
| 4.4 Résistance au retraitement..... | 6 |
| 5 Mesure et méthodes d'essai | 6 |
| 5.1 Examen visuel..... | 6 |
| 5.2 Résistance au retraitement..... | 6 |
| 5.3 Détermination du grossissement nominal pour les miroirs grossissants..... | 6 |
| 5.3.1 Appareillage..... | 6 |
| 5.3.2 Mode opératoire..... | 7 |
| 5.4 Déformation..... | 7 |
| 5.4.1 Appareillage..... | 7 |
| 5.4.2 Mode opératoire..... | 7 |
| 5.5 Essai de résistance de la jonction boîtier/tige..... | 8 |
| 5.5.1 Appareillage..... | 8 |
| 5.5.2 Mode opératoire..... | 9 |
| 6 Marquage | 9 |
| 6.1 Généralités..... | 9 |
| 6.2 Tête de miroir..... | 9 |
| 6.3 Manche de miroir..... | 9 |
| 6.4 Emballage..... | 10 |
| Bibliographie | 11 |

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

(standards.iteh.ai)

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 106, *Médecine bucco-dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 9873:1998) qui a fait l'objet d'une révision technique. Elle comprend également le rectificatif technique ISO 9873:1998/Cor.1:2000. Les modifications suivantes ont été apportées:

- suppression de la limitation concernant les manches et les boîtiers de miroir en métal;
- remplacement de l'essai à l'eau et à la chaleur sèche par l'essai de retraitement;
- suppression de l'essai d'étanchéité des manches creux.

Introduction

Le présent document spécifie les exigences relatives à un type d'instrument dentaire pour l'inspection et l'écartement endobuccaux, dont l'utilisation est très répandue à travers le monde.

Il est, cependant, bien connu que d'autres types de miroirs endobuccaux sont en usage, conçus suivant des modèles différents et/ou réalisés à partir de matériaux différents. Parmi ces autres types se trouvent des miroirs ayant une surface réfléchissante en métal poli (par opposition aux surfaces en verre revêtu.

Ces autres modèles pourront faire l'objet de travaux de normalisation futurs.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 9873:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 9873:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/52c7a648-cb4b-40b2-a6f4-53eaabd78a01/iso-9873-2017>

Médecine bucco-dentaire — Miroirs endobuccaux

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les exigences et les méthodes d'essai relatives aux miroirs endobuccaux réutilisables pourvus d'une surface de verre revêtue d'une couche réfléchissante, utilisés pour le travail en bouche en médecine bucco-dentaire.

Des exigences spécifiques pour les boîtiers et les manches en métal sont également données.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 263, *Filetages ISO en inches — Vue d'ensemble et sélection pour boulonnerie — Diamètres de 0,06 à 6 in*

ISO 724, *Filetages métriques ISO pour usages généraux — Dimensions de base*

ISO 965-1, *Filetages métriques ISO pour usages généraux — Tolérances — Partie 1: Principes et données fondamentales*

ISO 1942, *Médecine bucco-dentaire — Vocabulaire*

ISO 5864, *Filetages ISO en inches — Jeux et tolérances*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 1942 ainsi que les suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

— IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

— ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <http://www.iso.org/obp>

3.1

miroir endobuccal

miroir dentaire

instrument dentaire à main pour l'inspection endobuccale ou pour l'inspection et l'écartement endobuccaux, généralement composé de la tête de miroir et du manche

Note 1 à l'article: Voir [Figure 1](#).

3.2

tête de miroir

ensemble comprenant une surface réfléchissante en verre, le boîtier et (le cas échéant) son garnissage, ainsi que la tige

3.3

tige

partie du miroir endobuccal destinée à relier la surface réfléchissante au manche

3.4

surface réfléchissante

couche appliquée sur le verre du miroir dans le but de réfléchir la lumière

3.5

face arrière réfléchissante

couche réfléchissante recouvrant la face arrière du verre du miroir de telle manière que les rayons lumineux traversent le verre avant d'être réfléchis

3.6

face avant réfléchissante

couche réfléchissante recouvrant la face avant du verre du miroir de telle manière que l'image puisse être observée sans la déformation créée par le passage des rayons au travers du verre

3.7

miroir plan

miroir endobuccal dont la surface réfléchissante est plane

3.8

miroir grossissant

miroir endobuccal dont la surface réfléchissante présente une concavité destinée à produire un grossissement apparent des objets observés

3.9

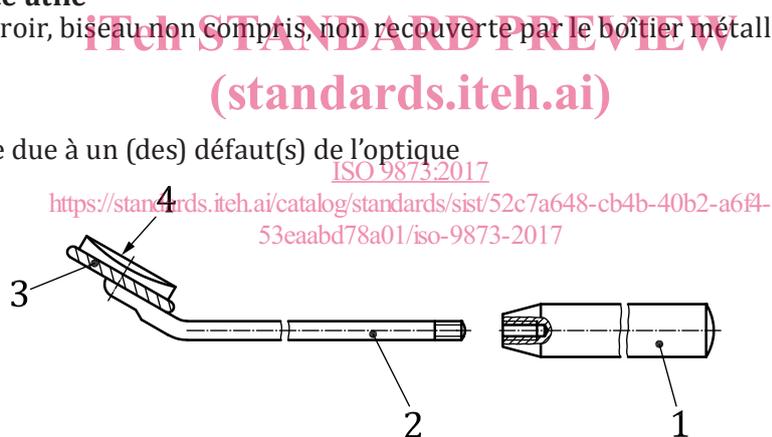
surface réfléchissante utile

surface du verre du miroir, biseau non compris, non recouverte par le boîtier métallique

3.10

déformation

déformation de l'image due à un (des) défaut(s) de l'optique



Légende

- 1 manche
- 2 tige
- 3 tête de miroir
- 4 surface réfléchissante

Figure 1 — Désignation des parties constitutives d'un miroir endobuccal

4 Exigences

4.1 Dimensions

4.1.1 Longueur totale

Le choix de la longueur totale est laissé à la discrétion du fabricant, mais il convient de noter que des longueurs totales de plus de 178 mm peuvent entraîner des difficultés de rangement dans une cassette de stérilisation.

4.1.2 Raccordement entre la tige et le manche, le cas échéant

4.1.2.1 Conception monobloc (non applicable)

Cette exigence n'est pas applicable aux miroirs endobuccaux de conception monobloc.

4.1.2.2 Conception en deux parties (applicable)

4.1.2.2.1 Raccordement à filetage métrique

Les dimensions de raccordement entre la tige et les manches doivent être M 2,5, conformément à l'ISO 724. Les tolérances doivent être de 6e pour la tige et de 6H pour le manche, conformément à l'ISO 965-1. La longueur du pas de vis doit être conforme à l'illustration de la [Figure 2](#).

4.1.2.2.2 Raccordement à filetage impérial

Les dimensions de raccordement entre la tige et les manches doivent être du filetage impérial N°. 4-48 UNF conformément à l'ISO 263. La longueur du pas de vis doit être conforme à l'illustration de la [Figure 3](#).

Les tolérances doivent être de 2A pour la tige et de 2B pour le manche, conformément à l'ISO 5864.

4.1.3 Dimensions du boîtier du miroir et de la surface réfléchissante utile

Les miroirs buccaux doivent respecter les dimensions données à la [Figure 2](#) et à la [Figure 3](#) ainsi que dans le [Tableau 1](#).

4.1.4 Désignation des tailles des têtes de miroir

Les désignations des tailles des têtes de miroir sont basées sur le diamètre nominal du boîtier, d_1 , exprimé en millimètres. Les tailles augmentent tous les 2 mm.

Tableau 1 — Tête de miroir et surface réfléchissante utile

Dimensions en millimètres

| Désignation des tailles | Tailles préférées et désignation: Diamètre nominal de la tête d_1 | Surface réfléchissante nominale d_2 |
|-------------------------|---|--|
| 00 | 12 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 0 | 14 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 1 | 16 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 2 | 18 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 3 | 19, 20 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 4 | 21, 22 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 5 | 24 | $d_1 - 2,5$ mm max. |
| 6 | 26 | $d_1 - 3$ mm max. |
| 7 | 28 | $d_1 - 3$ mm max. |
| 8 | 30 | $d_1 - 3$ mm max. |